

ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условни обозначения на машината:

ВНИМАНИЕ! Всички верижни триони могат да бъдат използвани безопасно и ефективно само ако са предназначени за тази цел. Небрежно или неправилно манипулиране с тях може да предизвика сериозни и дори смъртоносни наранявания и увреждане на оборудването. Винаги да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се уверете, че я разбирате правилно. Необходимо е винаги да използвате:

- Одобрен шлем
- Одобрени антени
- Защитни очила или маска
- Ван продукт отговаря на изискванията на валидните ЕО директиви.

Машината е проектирана в съответствие с директивата на Европейската общност. Емисиите на машината са проучени в раздел 4 на техническия паспорт и в техническия паспорт. Машината е проектирана в съответствие с директивата на Европейската общност. Емисиите на машината са проучени в раздел 4 на техническия паспорт и в техническия паспорт. Машината е проектирана в съответствие с директивата на Европейската общност. Емисиите на машината са проучени в раздел 4 на техническия паспорт и в техническия паспорт.

Машината е проектирана в съответствие с директивата на Европейската общност. Емисиите на машината са проучени в раздел 4 на техническия паспорт и в техническия паспорт. Машината е проектирана в съответствие с директивата на Европейската общност. Емисиите на машината са проучени в раздел 4 на техническия паспорт и в техническия паспорт.

Машината е проектирана в съответствие с директивата на Европейската общност. Емисиите на машината са проучени в раздел 4 на техническия паспорт и в техническия паспорт.

Машината е проектирана в съответствие с директивата на Европейската общност. Емисиите на машината са проучени в раздел 4 на техническия паспорт и в техническия паспорт.

Всички символи/лепки със символи, означени или поставени на машината, се отнасят до специфични изисквания по отношение на сертификати за определени параметри.

Условни обозначения в ръководството за експлоатация:

Изключвайте двигателя преди изпълнението на каквито и да е проверки или техническа поддръжка. **ВНИМАНИЕ!** Ключът за пускане и спиране автоматично се връща на работно положение. За да се избегне непреднамерено стартиране, капачката на запалителната свещ трябва да се сваля от свещта при монтаж, проверка или при изпълняване на техническо обслужване и поддръжка.

Носете винаги одобрени защитни ръкавици.

Изисква се редовно почистване.

Визуален преглед.

Използвайте винаги защитни очила или маска.

Зареждане с гориво.

Полуване на смазочно масло и регулиране на притока на маслото.

Веринната спиралка трябва да е задействана, когато се стартира веринният трион.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Когато краят на шината влезе в контакт с какъвто и да е предмет това може да доведе до откат, който да отхвърли шината назад и нагоре към потребителя. Това може да доведе до сериозно телесно нараняване.



Съдържание

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Технически характеристики	
Комбинации за шината и веригата и	
Изпилване на трионова верига и	
калибровки	
ЕО-уверение за съответствие	
Съдържание	243
Условни обозначения на машината:	243
Условни обозначения в ръководството за	
експлоатация:	243
СЪДЪРЖАНИЕ	
Съдържание	244
ВЪВЕДЕНИЕ	
Уважаеми потребителю!	245
КАКВО - КЪДЕ?	
Какво - къде на веригния трион	245
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА	
РАБОТА	
Необходими мерки преди използване на	
нов вериген трион	246
Запомнете	247
Винаги се осланяйте на здравия смисъл .	
Лична защитна екипировка	247
Защитното оборудване на машината	248
Решено оборудване	250
МОНТИРАНЕ	
Монтиране на шината и веригата	255
РАБОТА С ГОРИВОТО	
Горивна смес	256
Заредяне с гориво	257
Безопасност при боравене с гориво	257
СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ	
Стартиране и изключване	259
НАЧИН НА РАБОТА	
Преди всяка употреба:	261
Основни указания за работа	261
Мерки за избягване на обратен тласък	265
ПОДДРЪЖКА	
Основни принципи	267
Регулиране на карбуратор	267
Преглед, поддръжка и сервис на	
защитното оборудване на веригния трион	
Ауспух	268
Стартер	269
Въздушен филтър	269
Запалителна свещ	270
Обслужване на игления лагер	270
Охладителна система	270
Центробежно почистване "Аир Ийекшн" ..	270
Работа през зимата	271
Техническо обслужване	272

ВЪВЕДЕНИЕ

Каждому потребителю!

предайте Наръчника на оператора на новия й собственик.

Благодарим ви за използването на продукт на Husqvarna.

Husqvarna AB непрестанно усъвършенствува своите продукти и поради това си запазва правото да променя примерно оформянето им, връщаня им вид и др. без предварително уведомление.

Какво - къде на верижния трион? (1)

- 1 Капак на цилиндъра
- 2 Горивна помпа.
- 3 Стартирайте напоминателя
- 4 Комбиниран ключ за пускане и спиране
- 5 Задна ръкохватка
- 6 Информация и предупредителна лепенка
- 7 Горивен резервоар
- 8 Регулиращи винтове на карбуратора
- 9 Дръжка на стартера
- 10 Стартер
- 11 Резервоар за верижно масло
- 12 Плочка с името на продукта и серийния номер
- 13 Маркер за посоката на основния срез
- 14 Предна ръкохватка
- 15 Защита от обратен тласък
- 16 Ауспук
- 17 Верига
- 18 Челно колело на шината.
- 19 Шина на триона
- 20 Амортизатор
- 21 Уловител на веригата
- 22 Винт за натягане на веригата (435 II, 440 II)
- 23 Капак на съединителя (435 II, 440 II)
- 24 Предпазител за дясната ръка
- 25 Регулатор на дроселната клапа
- 26 Фиксатор на дроселната клапа
- 27 Капак на съединителя (435e II, 440e II)
- 28 Колело на механизма за обтягане на триона
- 29 Ръчка
- 30 Ръководство за експлоатация
- 31 Комбиниран гаечен ключ
- 32 Калъф на шината

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Необходими мерки преди използване на нов вериген трион

- Прочетете внимателно и цялостно инструкциите.
- (1) - (117) се отнася за фигурите на стр. 2-6.
- Проверете монтажа и регулировката на режещото оборудване. Виж указанията в раздел Монтиране
- Напълнете и стартирайте моторния трион. Вижте инструкциите под Заглавие Захранване с гориво и Старт и Стоп
- Не бива да се работи с веригния трион, ако веригата не е смазана достатъчно добре. Виж указанията в раздел Режещо оборудване.
- Дълготрайното излагане на шум може да доведе до постоянно влошаване на слуха. Така че винаги използвайте одобрена защита на слуха.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При никакви обстоятелства не бива да се внасят изменения в първоначалната конструкция на машината без разрешение на производителя. Ползвайте само оригинални приспособления. Неразрешени изменения и/или приспособления биха могли да предизвикат сериозни травми или смъртни случаи на оператора или други лица.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Непредпазливото или неправилно боравене с веригния трион е опасно и може да доведе до сериозни дори смъртоспособни травми. Твърде важно е да прочетете и да разберете настоящото ръководство за експлоатация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Вътрешността на шумозаглушителя съдържа химикали, които може да са канцерогенни. В случай че шумозаглушителят е повреден, избягвайте допир с тези елементи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Дълготрайно вдихане на отработени газове от двигателя, изпарения от веригното масло и прах от дървени стърготини могат да представляват риск за здравето.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тази машина създава електромагнитно поле по време на работа. При някои обстоятелства това поле може да интерферира с активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно или фатално нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински импланти да се консултират с лекаря си и производителя на медицинския имплантат, преди да започнат да работят с тази машина.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не позволявайте на децата да използват машината или да бъдат в близост до нея. Тъй като машината е оборудвана с пружини изключително висока скорост, дори и малките деца могат да бъдат запалени чрез въздушен стартер, дори и малките деца могат да запалят машината. Това създава риск от сериозно телесно нараняване. Следователно отстранявайте капачката на снежната машина, когато тя не е под прякото наблюдение.

Важните

ВАЖНОСТИ!

Трион вериген трион за горска работа е специален трион, който е предназначен за дейности като посяване, изкореняване на клони и рязане.

Националните закони може да ограничат използването на машината.

Винаги трябва да използвате само комбинациите на трионна верига, които ние препоръчваме в главата Технически данни.

Никога не използвайте машината, ако сте алкохолно или наркотично повлияни, ако сте използвали алкохол или наркотици, или ако сте използвали медикаменти, които въздействат на зрението ви, преценката ви или координацията ви.

Използвайте личната защитна екипировка. Вижте указанията в раздел Лична защитна екипировка.

Никога не променяйте тази машина по начин, който не съответства на оригиналната конструкция, и не я използвайте, когато се намира в състояние на ремонт, или когато, че е била променена от някой друг.

Никога не използвайте машината, която е модифицирана за експлоатация редовни работи. Избягвайте използването на машината за експлоатация редовни работи. Избягвайте използването на машината за експлоатация редовни работи. Избягвайте използването на машината за експлоатация редовни работи. Избягвайте използването на машината за експлоатация редовни работи.

Никога не използвайте машината, която е модифицирана за експлоатация редовни работи. Избягвайте използването на машината за експлоатация редовни работи. Избягвайте използването на машината за експлоатация редовни работи. Избягвайте използването на машината за експлоатация редовни работи.

ВНИМАНИЕ! Винаги носете защитни очила или защитна маска, за да намалите риска от нараняване от изхвърляни предмети. Моторният трион е способен да причинява нараняване на пръстите, тактичното управление на машината, малките детски дървета и др. с голяма сила. Това може да доведе до сериозни наранявания, особено на очите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пускането на двигателя в затворено или лошо вентилирано помещение може да доведе до смъртен случай или отравяне от въглероден окис.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Повреденото режещо оборудване или погрешна комбинация от шина и трионна верига увеличават риска от откъсване на шина/трионна верига, които препоръчваме, и следвайте работните инструкции. Вижте инструкциите в раздела със заглавие Технически данни.

Винаги се осланяйте на здравия смисъл (2)

Когато боравите с моторен трион не винаги е възможно да се предугади всяка мислима ситуация, с която е възможно да се сблъскате. Винаги работете с повишено внимание и се осланяйте на здравия си смисъл. Избягвайте всички ситуации, за които считате, че няма да можете да се справите. Ако все още се чувствате несигурни за работните процедури след прочитането на тези инструкции, вие трябва да се консултирате с някой експерт преди да продължите работата. Не се колебайте да се свържете с дилъра си или с нас ако имате въпроси относно използването на моторния трион. Ние винаги с готовност ще се отзоваваме и ще ви осигуряваме съвет и помощ как да използвате ефективно и безопасно моторния си трион. Посетете даден курс на обучение за работа с моторен трион, ако е възможно. Вашият дилър, училище по дървообработване или библиотека ви могат да ви осигурят с информация относно какви курсове на обучение и учебни материали се предлагат. Ние работим постоянно, за да подобряваме конструкцията и технологията – подобрения, които повишават безопасността и ефикасността ви. Посещавайте редовно вашия дилър, за да видите дали можете да извлечете изгода от новите функции, които сме въвели в продукта си.

Лична защитна екипировка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Повечето злополуки с веригни триони възникват при допир на оператора до веригата. При работа с машината трябва винаги да ползвате лична защитна екипировка одобрена от съответното ведомство. Личната защитна екипировка не изключва риск от травми, но намалява сериозността на травмата при злополука. Помолете своя дистрибутор за помощ при избора на подходяща екипировка.

- Одобрен шлем

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

- Антифони
 - Защитни очила или маска
 - Ръкавици със защита против разрез
 - Панталони със защита срещу триона
 - Ботуши със защита против разрез, стоманени бомбета и нехлъзгаща се подметка.
 - Аптеката за първа помощ трябва винаги да е под ръка.
 - Пожарогасител и лопата
- Облеклото като цяло следва да е прилепнало до тялото, без това да ограничава движенията.
- ЗАПОМНЕТЕ!** От заглушители на шума, шината и триона или друг източник могат да изскочат искри. Винаги дръжте пожарогасителното оборудване близо до подметката в случай, че ви потрябва. Това означава, че вие можете да помогнете за предотвратяване на горските пожари.

Защитното оборудване на машината

В този раздел се обясняват характеристиките на безопасна работа с машината и тяхната функция. Относно от леда и поддръжката, вижте инструкциите под заглавието Инспектиране, поддръжка и обслужване на оборудването за безопасна работа с моторен трион. Вижте инструкциите в раздела Кое какво е? за да откриете къде по машината ви се намират тези компоненти.

Експлоатационният срок на машината може да бъде намален, а рискът от несчастни случаи увеличен, ако техническото обслужване на машината не се провежда правилно и ако обслужването и/или ремонтните дейности не се изпълняват професионално. Ако имате нужда от още информация, моля, обърнете се към най-близкия сервис.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте машина с дефектни компоненти от обезопасяващото оборудване. Обезопасяващото оборудване трябва да се проверява и поддържа. Вижте инструкциите в раздела Инспектиране, поддръжка и обслужване на оборудването за безопасна работа с моторен трион. Ако машината ви не мине всички проверки, отнесете я до обслужващия сервис за ремонт.

Верижна спирачка и аварийен лост

Вашият моторен трион е оборудван със спирачка за триона, предназначена да спре триона при възникване на откат. Спирачката за

триона намалява риска от несчастни случаи, но само ако вие не ги допускате. (3)

Проявявайте предпазливост при работа и убедете се, че рисковият сектор за обратен тласък на шината, никога не се допири до предмет. (4)

- Спирачката за триона (А) може или да бъде задействана ръчно (чрез лявата ви ръка) или чрез механизма за освобождаване на инерцията. (5)
- Спирачката се включва при преместване на аварийния лост (В) напред. (5)
- Това действие задвижва подпружинения механизъм, който опъва спирачката лентата (С) около задвижващото устройство на двигателя (Д) (заединеният барабан). (6)

Аварийният лост е лесно предназначеният за включване на верижната спирачка. Друго не е особено важно предназначение е да продължава да работи ръка от допир с верижната спирачка, освобождаване от предната ръкохватка.

- Спирачката за триона трябва да бъде задействана при стартиране на моторния трион, за да се предотврати завъртане на триона. (55)
- Използвайте спирачката за триона като "спирачка за паркиране" когато стартирате когато се движите на неравностойност, за да предотвратявате несчастни случаи, ако съществува риск трионът случайно да ударя някого или нещо наблизо. Не оставяйте моторния трион включен с активизирана спирачка за триона за продължителен период. Моторният трион може да се нагрее много.
- Спирачката на веригата се освобождава, като се придвижи предният предпазител на ръката, обозначен с PULL BACK TO RELEASE назад, към предната дръжка.
- Обратният тласък може да бъде внезен или изведен. В повечето случаи тласъкът е незащитен и не предизвиква винаги задвижване на верижната спирачка. При подобен тласък верижният трион трябва да се държи здраво и да не се отпуска.

Начинът на включване на верижната спирачка, ръчно или автоматично, зависи от силата на обратния тласък на шината, както и от положението на триона спрямо предмета попаднал в сектора с риск за обратен тласък на шината.

Ако вие се случите силен откат докато зоната на откат на шината е в най-отдалеченото положение от вас, спирачката за триона е конструирана така, че да се задейства от момента на противотезестта (задействане от инерцията) в посока на отката. (7)

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

При по-слаб тласък или ако рисковият сектор на тласъка на шината се намира по-близо до оператора, верижната спирачка се включва ръчно с лявата ръка.

Когато операторът е застанал в положение на разстояние лявата му ръка е в положение, което прави невъзможно ръчното задействане на спирачката на триона. При този тип захват, тоест когато лявата ръка е по-малко така, че да не може да влияе на движението на предната защита за ръцете, спирачката на триона може да се задейства само чрез силата на инерцията. (8)

В случай на откат ръката ми винаги ще се задейства спирачката на триона?

За придвижването на защитата срещу откат е необходим лост, а не само предназначеният за включване на верижната спирачка. Друго не е особено важно предназначение е да продължава да работи ръка от допир с верижната спирачка, освобождаване от предната ръкохватка.

Спирачката за триона трябва да бъде задействана при стартиране на моторния трион, за да се предотврати завъртане на триона. (55)

Ще успява ли винаги силата на инерция да задейства спирачката на триона в случай на откат?

Първо, спирачката ви трябва да работи. Второ, спирачката на триона е лост, който трябва да бъде задействан ръчно с лявата ръка. Вижте инструкциите под заглавието Инспектиране, поддръжка и обслужване на оборудването за безопасна работа с моторен трион. Препоръчваме ви да го правите преди началото на всяка работна смяна. Второ, откатът трябва да е достатъчно мощен, за да задейства спирачката на триона. Ако спирачката на триона е била прекъснута чувствителна, тя ще се задейства постоянно, което би довело до проблеми.

Спирачката на триона винаги ли ще предпазва от нараняване ако се получи откат?

Не. Преди всичко спирачката ви трябва да работи, за да осигури нужната защита. Второ, тя трябва да се задейства както е описано по-горе, за да спре моторния трион в случай на откат. Трето, спирачката на триона може да се задейства, но ако шината е прекъсната близо до вас може да се получи така, че спирачката да успее да забави и спре триона преди да ви удари. Единствено вие и определена правилна работна техника може да елиминират възможността за възникване на откат и свързаните с него рискове.

Фиксатор на дроселната клапа

Фиксаторът на регулатора за газта е конструиран така, че да предотвратява нежелано задействане на регулатора на газта. Когато притиснете фиксатора (А) (тоест, когато стиснете ръкохватката) той освобождава регулатора на газта (В). При освобождаване на ръкохватката, регулаторът на газта и фиксаторът на регулатора на газта се връщат в първоначалните си положения. Тази поддръжка означава, че регулаторът автоматично се блокира при работа на празен ход. (9)

Уловител на веригата

Уловителят на веригата е предназначен да удържи веригата, ако тя се разкъса или се откачи. В повечето случаи това може да се избегне, ако веригата е правилно опъната (виж указанията в раздел Монтиране) и ако шината и веригата се поддържат и подлагат редовно на сервис (виж указанията в раздел Основни указания за работа). (10)

Предпазител за дясната ръка

Освен че предпазител за дясната ръка предпазва в случай на откочане или разкъсване на веригата, той не дава възможност на клончетата и трески да повлияят ръката на задната ръкохватка. (11)

АНТИВИБРАЦИОННА СИСТЕМА

Вашата машина е снабдена с антивибрационна система, свещаща до минимум вибрацията и абсорбираща работата.

Антивибрационната система на машината намалява вибрацията, предаваща се от двигателя/режещото оборудване върху ръкохватката на машината. Корпусът на верижния трион е окачен, заедно с режещото оборудване, към дръжките чрез т.н. антивибрационен елемент.

При сечене на твърда дървесина (повечето видове широколистни дървета) вибрацията е

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

по-силна, отколкото при рязане на мека дървесина (повечето видове иглолистни дървета). Рязането с изтъпена или неизправна верига (погрешен тип или неправилно наточена верига) води до повишаване на равнището на вибрацията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прекаленото излагане на вибрации може да доведе до увреждане на кръвоносната система или уредждане на нервите при хора с влошена кръвоциркуляция. Свържете се с лекар си ако изпитвате симптоми от прекалено излагане на вибрации. Тези симптоми включват изтръпване, загуба на усещане, боксене, болка, загуба на сила, промени в цвета на кожата или състоянието. Тези симптоми се проявяват обикновено в пръстите, ръцете или китките. Тези симптоми могат да се влошат при студени температури.

Ключ стол

Използвайте ключа стол за спиране на двигателя. (12)

Ауспух

Ауспухът свежда до минимум равнището на шума и насочва отработените газове встрани от работещия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Отработените газове от двигателя са горещи и в тях могат да съдържат искри, които да предизвикат пожар. Не стартирайте никога машината в помещение или близо до горивни материали!

В страни с горещ и сух климат съществува висок риск от горски пожари. Може да се получи така, че законодателството и изискванията в тези страни да изискват, наред с другите си изисквания, заглушителят на ауспуха да бъде покриван с искрогасителна мрежа. (13)

Когато поставяте решетката, убедете се, че я намествате в правилното положение. При необходимост използвайте комбинирания гоен ключ, за да поставите или махнете решетката.



ВНИМАНИЕ! Заглушителят на ауспуха се сгорява силно при работа и след спиране. Това се отнася също така и до случаите при работа на двигателя на празен ход. Обръщайте внимание на опасността от пожар, особено когато работите в близост до огнеопасни субстанции и/или газове.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте моторния трион, ако заглушителят на ауспуха липсва или е дефектен, дефектният заглушител на ауспуха може значително да увеличи нивото на шума и опасността от пожар. дръжте противопожарното оборудване там, където да ви е под ръка. Никога не използвайте моторен трион ако искрогасителната мрежа липсва или е дефектна когато наличието на такава е задължително в района, в който работите.

Ремешо оборудване

Този раздел описва как чрез правилна поддръжка и правилен избор на ремешото оборудване се постига следното:

- Насърчава се верооятността от обратен тласък на машината.
- Намалява се риска от счуване или разкосяване на моторния трион.
- Придобивате максимално майсторство при рязане.
- Продължава се експлоатацията на продължителност на ремешото оборудване
- Избягвайте излагането на силни нива на вибрация.

Основни правила

- Използвайте единствено ремешото оборудване препоръчано от нас! Винаги инструкциите в раздела със заглушители. Технически данни.
- Убедете се, че ремешите зъби на веригата са наточени правилно! Спазвайте нашите инструкции и използвайте препоръчания шаблон за пилата. Работа с повредена или лошо наточена верига повишава риска от злополуки.
- Поддържайте правилната хлабина при ограничителя на подаването! Следвайте инструкциите ни и използвайте препоръчаната калибровка на ограничителя на подаването. Прекалено голямата хлабина повишава риска от откъсване на пилата.
- Поддържайте необходимото обтягане на веригата! Провиснала верига увеличава риска от откъсване и допринася за по-бързо износване на шината, веригата и задвижващото колело.
- Смазвайте редовно ремешото оборудване и извършвайте правилна поддръжка! Лошо смазаната верига увеличава риска от разкъсване, като едновременно ускорява износването на шината, веригата и задвижващото колело.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Ремешото оборудване е организирано с цел минимизиране на риска



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Повреденото ремешо оборудване или погрешна комбинация от шина и трионова верига увеличават риска от откъсване! Използвайте само комбинации от шина/трионова верига, които препоръчваме, и следвайте работните инструкции. Винаги инструкциите в раздела със заглушители. Технически данни.

Винаги тествайте начин да избегнете обратен тласък и винаги да проверявате рисковият фактор на шината никога да не допира до земята и да е предмет.

Ремешът от обратен тласък може да се намали чрез използването на ремешо оборудване с "задната" защита срещу тласък и чрез правилно поддържане и наточване на веригата.

Ремешото е по-малък радиуса на закръглянето от веригата, толкова е по-малък рискът от откъсване. Веригата е състоятелна, както в стандартния така и във върху на малкия радиус на закръглянето, от който е по-малък радиуса на закръглянето.



ВАЖНО! Няма моторен трион, при който веригата е елиминираният риск от откъсване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всеки инструмент, въртящ се моторен трион може да причини изключително сериозни наранявания.



Винаги термини, характеризиращи шината и веригата

за да поддържате всички безопасни функции на оборудването на трион. Вие трябва да знаете износените и повредени комбинации от шина/трион с шината и трион, препоръчани от Husqvarna. Винаги инструкциите в раздела Технически данни за информацията относно кои комбинации шини и триони препоръчваме.



Дължина (дюйма/см)

Брой на зъбите на челното колело (Т).

Стъпка на веригата (=плитцх) (дюйма).

Челното колело на шината и задвижващото колело на веригата на триона трябва да са регулирани за състояние между задвижващите зъбна на веригата. (14)

- Брой на задвижващите зъбна (бр). Броят на задвижващите зъбна се определя от дължината на шината в комбинация със стъпката на веригата и броя на зъбите на челното колело.
- Ширина на жлеба на шината (дюйма/мм). Ширината на жлеба на шината трябва да съответства на дебелината на задвижващите зъбна на веригата.
- Отвърстие за смазване на веригата на триона и отвърстие за натегател на веригата. Шината трябва да съответства на конструкцията на триона. (15)

Верига

- Стъпка на веригата (=плитцх) (дюйма) (14)
- Дебелина на задвижващите зъбна (мм/дюйма) (16)
- Брой на задвижващите зъбна (17)

Заточване на триона и регулиране хлабината на ограничителя на подаване

Обща информация за наточването на ремешите зъби

- Никога не използвайте тъл трион. Когато трионът е тъл, налага ви се да упражнявате повече сила, за да прокарате шината през дървесината и нарязаният обем ще бъде много малък. Много тъл трион изобщо не може да рене дървесина. В резултат ще се получат само стъргодини.
- Острият трион си прокара път през дървесината и е в състояние да прави дълги и дълбоки срезове.

- Ремешата част от триона се нарича ремешо зъбено и се състои от един ремеш зъб (А) и ръба на ограничителя на подаване (В). Дълбочината на срязване се определя от разликата във височината между двете. (18)

Когато заточвате даден ремеш зъб трябва да имате предвид четири важни фактора.

- Ъгъл на пилене (19)
- Челен ъгъл (20)
- Разположение на пилата (21)
- Диаметър на кръглата пила

Много е трудно да се заточи даден трион правилно без необходимото оборудване.

Препоръчваме ви да използвате нашата калибратор. Това ще ви помогне да постигнете максимално намаление на отката и максимална производителност от вашия трион. (22)

Винаги инструкциите в раздела Технически данни за информацията относно заточването на триона ви.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Отклонението от инструкциите по заточване значително увеличава риска от откат.

Наточване на ренещите зъби



За заточване на ренещите зъби вие ще се нуждаете от кръгла пила и калибровка. Вижте инструкциите в раздела Технически данни за информация относно размера на пилата и калибровката, които се препоръчват за вашия моторен трион.

- Проверете опъна на веригата. Ако веригата е претягната, тя е странично нестабилна, което затруднява правилното наточване.
- Ренещ зъб винаги се наточва, като се започва от вътрешната страна и се пили навън. Пилетте по-слабо, когато връщате обратно пилата. Изпилете първо зъбите от едната страна, след което обърнете верижния трион и изпилете зъбите от другата страна.
- Пилете така, че всички зъби да са с еднаква дължина. Когато дължината на ренещите зъби се намали до 4 мм (5/32") веригата е износена и трябва да се изхвърли. (23)

Общи съвети по настройката на хлабината на ограничителя на подаване

- Когато заточавате ренещите зъби вие намаляте хлабината на ограничителя на подаване (дълбочината на рязане). За да поддържате ренещата работоспособност вие трябва да изпилите обратно зъбите на ограничителя на подаване до препоръчаната височина. Вижте инструкциите в раздела Технически данни, за да откриете хлабината на ограничителя на подаване за вашия специфичен модел моторен трион. (24)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Рискът от откат нараства с прекомерното увеличаване на хлабината на ограничителя на подаване!

Регулиране на хлабината на ограничителя на подаване



- Ренещите зъби трябва бъдат пренаточени преди регулирането на хлабината на ограничителя на подаване. Препоръчваме ви да регулирате хлабината

на ограничителя на подаване при второ заточване на триона. ЗАБЕЛЕЖАЙТЕ! Тази препоръка предполага, че дължината на ренещите зъби не е прекалено намалена.

- Вие ще се нуждаете от плоска пила и калибровка за ограничителя на подаване, за да регулирате хлабината на ограничителя на подаване. Препоръчваме ви да използвате нашата калибровка за хлабината на ограничителя на подаване, за да направите правилно измерване на хлабината на ограничителя на подаване и правилния размер на ръб за ограничителя на подаване.
- Поставете калибровката върху трионната верига. Информирания за начина на използване на калибровката може да се намери върху плоската. Използвайте плоската пила за да изпилите ограничителя на подаване. Хлабината на ограничителя на подаване е правилна когато вече не можете да съпротивите докато пилят на пилата върху калибровката. (25)

Натягане на веригата



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Недостатъчно натегната верига може да причини смъртоносни травми.

Колкото повече ползвате веригата, толкова дълъг става тя. Ванно е ренещето оборудване да се регулира така, че да отговаря на настъпващите промени.

При всяко зареждане с гориво проверявайте е натегната веригата. ВНИМАНИЕ! Нова верига има период на разработване, по време на който трябва да се проверява по-често опъна.

Най-общо правило е веригата да е опъната възможно по-силно, но същевременно трионът може да се движи леко с ръка. (26)

435 II, 440 II



- Разхлабете гайката на шината, която държи капака на съединителя и спирачката на триона. Използвайте гаечния ключ. След това затегнете наново максимално отегнатата гайката на шината с ръка. (27)

- Повдигнете върха на шината и опънете веригата чрез затягане на обтегателния винт с помощта на комбинирания гаечен

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Не използвайте веригата до момента, когато тя не провисва от долната страна на веригата. (28)

Поставяйте комбинирания гаечен ключ, за да затегнете гайката на шината, докато веригата вдигнат върха на шината. Проверете дали можете да въртите на ръка свободно веригата на триона и дали няма забавяне отдолу на шината. (29)

Свържете на винта за натягане на триона шината в зависимост от модела на моторния трион. Вижте инструкциите в раздела Кое е за да откриете къде се намира той при вашия модел.

440e II



Повдигнете ръчката, като я разгънете. (30) Натягнете ръчката в посоката, в която е показана на двиненият на верижната стрелка, за да разхлабите веригата на шината. (31)

Повдигнете веригата на триона чрез натягане на колелото надолу (+) за по-натягане и на колелото нагоре (-), за да разхлабите веригата. (32)

Затягването на веригата чрез натягане на ръчката по посока на двиненият на часовниковата стрелка. (33) Натягнете ръчката обратно, за да фиксирате веригата. (34)

Натягане на ренещето оборудване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Недостатъчно смазано ренещето оборудване може да доведе до експлозване на веригата и до сериозни, дори смъртоносни травми.

Смазано масло

Веригното масло трябва да се задържа върху веригата и същевременно да е достатъчно течливо, независимо дали времето е топло или студено през зимата.

Ако установите, че веригата не се смазва: Проверете дали не е задърстен масленият канал на шината. Почистете при необходимост. (35)

- Проверете се, че жлебът на шината е чист. Почистете при необходимост. (36)
- Убедете се, че челното колело на шината се върти свободно и че отвърстието за смазочно масло на челното колело не е задържано. Почистете и смажете при необходимост. (37)

ЗАПОМНЕТЕ! Когато използвате растително масло за моторния трион, разглобете и почистете канала в шината и трионната верига преди продължително съхранение. В противен случай съществува риск от окисляване на маслото за трионната верига, което ще доведе до повреждане на компонентите на трионната верига и блокиране на верижното колело на върха на шината.

Долвяване на верижно масло

- Всички наши модели верижни триони имат автоматизирана система за смазване на веригата. Някои модели могат да се доставят дори с механизъм за регулиран приток на масло.

- Резервоарът за масло на трионната верига и резервоарът за гориво са конструирани по такъв начин, че горивото се изразходва преди маслото за трионната верига.

Все пак, тази характеристика за безопасна работа изисква да използвате правилния вид масло за триона (ако маслото е прекалено рядко то ще се изразходва преди горивото), и да регулирате карбуратора според изискванията (една слаба смес може да означава, че гориво ще има по-продължително време от маслото). Вие също така трябва да използвате препоръчаното ренещо оборудване (шина, която е прекалено дълга, ще използва повече масло за триона).

Проверка на смазката на веригата

Смазката на веригата трябва да се проверява при всяко зареждане с гориво. Вижте инструкциите под заглавите Смазване на върха на шината.

Насочете върхът на шината към светъл, неподвижен предмет, намиращ се на разстояние около 20 см (8 дюйма). След работа в продължение на 1 мин при 3/4 подадена газ, трябва да се очертаят отчетлив ръб от маслото върху светлата повърхност.

Ако установите, че веригата не се смазва:

- Проверете дали не е задърстен масленият канал на шината. Почистете при необходимост. (35)
- Проверете се, че жлебът на шината е чист. Почистете при необходимост. (36)
- Убедете се, че челното колело на шината се върти свободно и че отвърстието за смазочно масло на челното колело не е задържано. Почистете и смажете при необходимост. (37)

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Ако веригата не може да се смае, след като сте извършили горните проверки и сте изпълнили всички препоръки, трябва да се обърнете към сервиса си.

Задвижващото колело на веригата



Барабанът на съединителя е оборудван с един от следните видове задвижващи колела:

A Задвижващо колело Спур (задвижващото колело е заварено към барабана)

B Задвижващо колело Рим (сменяемо) (38)

Необходимо е редовно да се проверява степента на износването на задвижващото колело на веригата. При прекомерно износване то трябва да се сменя. При всяка смяна на веригата трябва да се сменя и задвижващото колело на веригата.

Обслужване на игления лагер



И двата типа задвижващи веригни колела са с иглен лагер на изходящия вал, който трябва да се смазва редовно (веднъж седмично).

ВНИМАНИЕ! Използвайте качествен смазка за лагери или масло за двигател.

Вижте инструкциите в раздела Смазване на игления лагер.

Проверка на износването на ренешото оборудване



По отношение на веригата трябва ежедневно да се проверява следното:

- Видими пукнатини в нитовите и звената.
- Твърдост на веригата.
- Силно износени нитове и звена.

Подменяйте трионовата верига, ако тя демонстрира който и да е от пунктовете, посочени по-горе.

Препоръчваме ви да извършвате сравнение с нова верига, за да определите степента на износване.

Пилете така, че всички зъби да са с еднаква дължина. Когато дължината на ренешите зъби се намали до 4 мм (5/32") веригата е износена и трябва да се изхвърли. (23)

Шина



Проверявайте редовно за:

- Острини от външната страна на ръбовете на шината. Изпилвайте при необходимост.

Силно износване на жлеба на шината. При необходимост подменете шината.

Неравно или силно износване на върха на шината. Ако по върха на шината се е образувал "вдлъбнатина" това означава, че сте работили недостатъчно опъната верига.

За да удължите живота на шината вио трябва редовно да я преобръщате.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Повечето злополуки с веригни триони възникват при допир на веригата с веригата.

Използвайте личната защитна екипировка. Виж указанията в раздел Лична защитна екипировка.

Избягвайте всички видове операции, за които се смята, че не са достатъчно квалифицирани. Виж указанията в раздел Лична защитна екипировка, Мерки за избягване на обратен тласък, Ренеш оборудване и Основни указания за работата.

Избягвайте ситуации с риск от обратен тласък. Виж указанията в раздел Защитно оборудване на машината.

Използвайте препоръчаната защитна екипировка и проверявайте състоянието на същата. Виж указанията в раздел Основни указания за работата.

Убедете се, че всички защитни приспособления на веригния трион са в изправност. Виж указанията в разделите Основни указания за работа и Основни предпазни мерки по техниката за безопасност.

МОНТИРАНЕ

435e II, 440e II

Монтиране на шината и веригата



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При работа с веригата трябва винаги да носите ръкавици.

435 II, 440 II

Убедете се, че веригната спирачка е напълно лючена, като преместите предпазителя за дясната ръка към предната ръкохватка. (39)

Развийте гайката на шината и свалете капка на съединителя (спирачката на веригата). Свалете пръстена за транспортиране (A). (40)

Поставете шината на нейния болт.

Продвижете шината в крайно задно положение. Поставете веригата на задвижващия венец и в жлеба на шината. (41)

Убедете се, че ръбовете на ренешите звена в горната страна на шината са обърнати напред.

Монтирайте капка на съединителя и не забравяйте да сложите регулиращия шифт на веригата в отвора в шината. Проверете дали шината на веригата са легнали добре на задвижващия венец и дали веригата е правилно прокарана в жлеба на шината. (42)

Натегнете веригата с помощта на комбинация гаечен ключ, като въртите регулиращият в посока на часовниковата стрелка. Веригата се опъква докато не уисва под долната страна на шината. (42)

Веригата е правилно обтегната, когато няма жлебина под шината и капак може свободно да се върти на ръка. Затегнете гайката на шината с комбинация гаечен ключ. (43)

При нова верига трябва често да се проверява натягането ѝ, докато веригата пасне. Опънът на веригата трябва да се проверява редовно. Правилно натегнатата верига притежава добри ренешни характеристики и дълъг живот. (44)

- Убедете се, че веригната спирачка е изключена, като преместите предпазителя за дясната ръка към предната ръкохватка. (45)

- Разхлабете колелото на механизма за обтагване на триона и свалете капка на съединителя (спирачката на триона). Отстранете транспортната защита. (A) (46)

- Поставете шината върху болтовете за шината. Шината трябва да се намира в крайно задно положение. Поставете веригата върху задвижващото колело на веригата и жлеба на шината. Започнете от горната страна на шината. (41)

- Убедете се, че ръбовете на ренешите звена в горната страна на шината са обърнати напред.

- Монтирайте капка на съединителя и не забравяйте да сложите регулиращия шифт на веригата в отвора в шината. Проверете дали звената на веригата са легнали добре на задвижващия венец и дали веригата е правилно прокарана в жлеба на шината.

- Натегнете триона чрез завъртането на колелото надолу (+). Трионът трябва да се обтая до тогава, докато престане да провисва от вътрешната страна на шината. (32)

- Трионът е правилно обтегнат тогава, когато не провисва от вътрешната страна на шината, но все още може да се върти лесно с ръка. Хванете и стиснете края на шината и затегнете шинния съединител, като завъртите ръчката по посока на движението на часовниковата стрелка. (33)

- При нова верига трябва често да се проверява натягането ѝ, докато веригата пасне. Опънът на веригата трябва да се проверява редовно. Правилно натегнатата верига притежава добри ренешни характеристики и дълъг живот. (44)

Монтиране на амортизатор

За монтаж на амортизатор се обърнете към сервиса си. (47)

РАБОТА С ГОРИВОТО

Горивна смес

ЗАБЕЛЕЖКА! Машината е оборудвана с двутактов двигател и винаги трябва да работи със смес от бензин и двутактово масло. Важно е да се измерва точно количеството масло, което трябва да се смеси, за да се осигури получаването на точната смес. Когато смесвате малки количества гориво, дори и дребните неточности могат драстично да въздействат върху съотношението на сместа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При работа с горивото трябва винаги да се осигурява добра вентилация.

Бензин



- Ползвайте с висококачествен безоловен или оловен бензин.
- Най-ниското препоръчвано октаново число е 90 (RON). Ако двигателът ви работи с октаново число, по-ниско от 90, може да се получи така нареченото "буене". Това води до една по-висока температура на двигателя и повишено натоварване на лагерите, което от своя страна може да доведе до сериозни повреди на двигателя.
- При продължителна работа на високи обороти (например при кастрене) се препоръчва използване на бензин с по-високо октаново число.

Екологично гориво

Компанията HUSQVARNA препоръчва използването на приспособен към изискванията за опазване на околната среда петрол (също така наречен алкилатен петрол), или предварително смесен двутактов бензин Asper или приспособен към изискванията за опазване на околната среда бензин за четиритактови двигатели, смесен с двутактово масло както е посочено по-долу. Отбележете си, че може да се наложи настройка на карбуратора при промяна на типа гориво (вижте инструкциите в раздела със заглавие Карбуратор).

Етанолово гориво

HUSQVARNA препоръчва достъпно в търговските мрежи гориво със съдържание на етанол максимум 10%.

Сработване

Избягвайте да работите при прекалено високи обороти за продължителен период от време през първите 10 часа.

Масло за двутактов двигател

- Използвайте двутактовото двигателно масло на HUSQVARNA, което е специално произведено за двутактови двигатели и въздушно охлаждане, за да получите най-добър резултат и производителност.
- Никога не използвайте двутактово масло, предназначено за извънбордови двигатели, водно охлаждане, понякога обозначавано като масло за извънбордови двигатели (което носи името TCW).

Забранено е използването на масло за четиритактови двигатели.

- Смес с висококачествено масло или прекалено бобата на масло/гориво може да изложи на опасност функцията на каталитичния конвертор и да намали експлоатационния му живот.

Състав на сместа

150 (2%) съвместното масло на HUSQVARNA 1:33 (3%) съвместно масло, предназначено за двутактови двигатели с въздушно охлаждане, класифицирани за JASO FB/ISO EGB.

Бензин, литри	Масло за двутактов двигател, литри
2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

Приготвяне на сместа

- Бензинът трябва да се смесва с маслото в чист резервоар, предназначен за горивото.
- Отначало трябва да налеете половината от предвидения за използване обем на бензина. След това се добавя цялото количество смес. Смесете (разтърсете) горивната смес. Долейте останалото количество гориво.
- Разбъркайте внимателно горивната смес (чрез разтърсване) преди да я налеете в горивния резервоар на машината.
- Не смесвайте гориво за повече от нужното за един месец.
- Ако продължителен период не използвате машината, горивният резервоар трябва да бъде изпразнен и почистен.

Веригно масло

- За смазване ние препоръчваме да използвате специално масло (веригно масло) с добри адхезионни характеристики (48)

РАБОТА С ГОРИВОТО

Не работете с отпадъчно масло. Това води до повреди на маслената помпа, шината и веригата.

Важно е да използвате правилния тип масло, подходящо за температурата на въздуха (подходящ вискозитет).

При температура под 0oC някои масла губят вискозитета си. Това може да доведе до претоварване на маслената помпа и повреда на детайлите ѝ.

За избора на веригното масло се обърнете къмсервиза си.

Зареждане с гориво



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спазването на следните предпазни мерки намалява опасността от пожар:

Не пушете и не помесвайте никакви наорешени предмети в близост до горивото.

Преди зареждането с гориво трябва непременно да се изключи двигателът и да се остави за няколко минути да изстине.

Отворете внимателно капака на горивния резервоар за да се отстранят евентуално съвръхналягане.

След зареждането с гориво трикратно завинтете капак на горивния резервоар.

Преди да стартирате машината винаги трябва да я преместите настрани от мястото, където е била заредена с гориво и където държите горивото.

Помнете! Капак на горивния резервоар. Резервоарите за горивото и веригното масло трябва да се почистват редовно. Замърсяване в резервоарите води до смущения в работата на горивния филтър трябва да се сменя най-малко един път годишно. Убедете се, че горивното е смесено добре, разтърсвайки го преди зареждането. Обемите на резервоарите на горивото и веригното масло са съобразени един спрямо друг. Ето защо винаги трябва да се извършва едновременно зареждане с гориво и с веригно масло. (48)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Гориво и горивни пари се възпламеняват лесно. Бъдете предпазливи при работа с горивото и веригното масло. Съобразявайте се с опасността от пожар, експлозии и при вдихане.

Отстраняване на капачката на резервоара за гориво и на капачката на резервоара за веригно масло

- Натиснете надолу върху текстурираната повърхност на лоста и го повдигнете до изправено положение. (49)
- Разхлабете капачката, като завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка. (50)
- Отстранете капачката. (51)

Подмяна на капачката на резервоара за гориво и на капачката на резервоара за веригно масло

- Поставете капачката, докато лостът е в изправено положение. (52)
- Затегнете здраво капачката, като въртите в посока на часовниковата стрелка. (53)
- Сгънете лоста надолу. (54)

ЗАПОМНЕТЕ! Винаги заменяйте повредените капачки.

Безопасност при боравене с гориво

- Никога не зареждайте гориво при включен двигател на машината.
 - При зареждане или смесване на горивото (бензин и двутактово масло) убедете се, че вентилацията е достатъчна.
 - Преди да стартирате машината я пренесете най-малко на 3м разстояние от мястото на зареждане с гориво.
 - Никога не стартирайте машината:
- Ако сте разлепи гориво или веригно масло върху машината. Изтрийте разлялото се гориво или масло и оставете остатъците от горивото да се изпарят.
 - Ако сте излепи гориво върху себе си или дрехите си се преоблечете. Измиете тези части на тялото си, които са били в контакт с гориво. Използвайте сапун и вода.

РАБОТА С ГОРИВОТО

- 3 Ако машината има теч на гориво.
Проверявайте редовно за течове от капачката и маркучите за горивото.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте машина с видими повреди на защитата на запалителната свещ и запалителния кабел. Възниква риск от изскачане на искри, които да доведат до пожар.

Транспорт и съхранение

- Пазете винаги верижния трион и горивото далеч от всякакви източници на искри или открит огън, например машини, електродвигатели, релета/превключватели, котли и т.н.
- Горивото трябва винаги да се съхранява в предназначени и одобрени за тази цел туби.
- При продължително съхраняване или при транспортиране на верижния трион, горивният резервоар и резервоарът с верижно масло трябва да бъдат празни. Уточнете предварително в местната бензиностанция къде можете да излеете използваното вече гориво и верижно масло.
- Защитата при транспортиране трябва винаги да бъде монтирана към ренещото оборудване когато машината се транспортира или е оставена на съхранение, за да се предотврати случаен контакт с острата верига. Трионова верига, която не се движи, също така може да причини сериозно нараняване на потребителя или други лица, които имат достъп до веригата.
- Свалете капачката на запалителната свещ от свещта. Задействайте спирачката на триона.
- Обезопасете машината при транспортиране.

Продължително съхранение

Испразвайте резервоарите за гориво и масло в добре проветрявано пространство. Дръжте горивото в одобрени за целта туби и в обезопасено място. Монтирайте защитата на шината. Почистете машината. Вияте инструкциите в раздела със заглавие Техническо обслужване.

Уверете се, че машината е почистена и че преди дългосрочното законсервиране е проведено пълно обслужване.

СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

- Издърпайте дръжката на стартера (5): Продължавайте да дърпате силно шнура, докато двигателят запали.

Загрят двигател

Положение напускане, 1: Правилното положение на смукача/стартовата газ се получава, като в началото придвижвате смукача, като дърпате червения лост навън и нагоре. (56)

Горивна помпа (2): Натиснете многократно диафрагмата за изпускане на въздух докато горивото изпълни диафрагмата (най-малко 6 пъти). Диафрагмата не е задължително да бъде запълнена докрай. (56)

Върнете надолу червения лост на смукача, 3: Това дезактивира смукача, което не е необходимо при стартиране на загрял верижен трион. Все пак, движението на ключа за стартиране/спирание ще трябва да е на празен ход, което прави топлото стартиране по-лесно.

Издърпайте дръжката на стартера, 4: Хванете предната дръжка с лявата ръка. Поставете десния си крак върху долната част на задната дръжка и притиснете верижния трион към земята. (57)

Дръпнете дръжката на стартера с дясната ръка и изтеглете бавно въжето на стартера, докато усетите съпротива (когато стартовите зъбци запечатват), а след това издърпайте с бързо и силно движение, докато двигателят запали.

Тъй като верижната спирачка продължава да е задействана, трябва оборотите на двигателя да се приведат на празен ход, което се постига, като се изключи фиксаторът на дроселната клапа. Освобождаването става с леко докосване на регулатора на газа. Това ще предотврати ненужното износване на целостите и барабана на съединителя и на спирачката накладка. Оставете машината да работи на празен ход няколко секунди преди да дадете пълна газ.

Наличен е един опростен начален напомнител с илюстрации, който описва всяка отъпка върху задния ръб на триона (A). (57)

ВНИМАНИЕ! Не бива да се издърпва изцяло стартовото въже и да се отпусна дръжката на стартера при напълно изтеглено положение. Това може да повреди машината.

ЗАБЕЛЕЖКА! Върнете верижната спирачка в изходно положение, като предвиините

СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди стартиране обърнете внимание на следното:

Спирачката на триона трябва да се задейства със стартирането на моторния трион, за да се намали риска от контакт с въртящия се трион.

Не стартирайте верижния трион без шината, веригата на триона и всички капаци да са монтирани. В противен случай съединителят може да се откачи и да доведе до телесна повреда.

Поставете машината на стабилна основа. Убедете се, че имате устойчива опора и че веригата не се допира до нищо.

В зоната на работа не бива да има външни хора.

Не бива никога да навивате стартерния шнур около ръката си.

Стартиране

Верижната спирачка трябва да е задействана, когато се стартира верижният трион. Издърпайте спирачката, като преместите дръжката лост напред. (56)

Загрял двигател

Положение напускане, 1: Поставете ключа за изпускане на въздух докато горивото изпълни диафрагмата (най-малко 6 пъти). Диафрагмата не е задължително да бъде запълнена докрай. (56)

Върнете предната дръжка с лявата ръка. Поставете десния си крак върху долната част на задната дръжка и притиснете верижния трион към земята. (57)

Дръпнете дръжката на стартера, 3: Дръпнете дръжката на стартера с дясната ръка и изтеглете бавно шнура на стартера, докато усетите съпротива (когато стартовите зъбци запечатват), а след това издърпайте с бързо и силно движение, докато двигателят запали.

Върнете надолу червения лост на смукача, 4: Върнете шом двигателят запали, което може да се разбере по "пуккация" звук, върнете надолу червения лост на смукача.

СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

аварийния лост към ръкохватката. След това верижният трион е готов за работа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Дълготрайно вдъшване на отработени газове от двигателя, изпарения от верижното масло и прах от дървени стърготини могат да предизвикват риск за здравето.

- Никога не стартирайте верижния трион без шината, веригата на триона и всички канавки да са монтирани правилно. Вижте указанията в раздел Монтиране. Без шината и веригата монтирани към моторния трион, веригата съединителят може да се разхлаби и да причини сериозно нараняване.
- Спирачката на триона трябва да се задейства със стартирането на моторния трион. Вижте инструкциите в раздела със стартиране. Старт и стоп. Никога не стартирайте моторния трион със замък. Този метод е изключително опасен тъй като може лесно можете да изгубите контрола върху моторния трион. (55)
- Машината не бива да се стартира в помещението. Отработените газове могат да бъдат опасни при вдъшване.
- Убедете се, че наблизено няма хора или животни, които могат да влязат в допир с рендето оборудване.
- Винаги дръжте моторния трион с две ръце. Дръжте дясната си ръка върху задната ръкохватка, а лявата ръка върху предната ръкохватка. Всички потребители, без значение дали боравят с дясна или лява ръка, трябва да използват този захват. Дръжте ръкохватката здраво, така че вашите пръсти да се обвиват около ръкохватката на моторния трион.

Изключване

Спрете двигателя, като натиснете надолу ключа за пускане и спиране. (59)

ВНИМАНИЕ! Ключът за пускане и спиране автоматично се връща на работно положение. За запалителната свещ трябва да се сваля от свещта когато машината не е под надзор. (60)

НАЧИН НА РАБОТА

ЧОВЕЦИ ВСЯКА УПОТРЕБА: (61)

Убедете се, че верижната спирачка действа правилно и не е повредена.

Убедете се, че задният предпазител за дясната ръка е в изправност.

Убедете се, че фиксатора на дроселната клапа действа правилно и не е повреден.

Убедете се дали изключателят работи правилно и не е повреден.

Убедете се, че ръкохватките не са изцапани с масло.

Убедете се, че антивибрационната система действа и не е повредена.

Убедете се, че ауспухът е закрепен здраво и не е повреден.

Убедете се, че всички детайли на верижния трион са затегнати и че не са повредени или износени.

Убедете се, че уловителят на веригата е на мястото си и не е повреден.

Убедете се, че веригата е на мястото си и не е повредена.

Убедете се, че веригата е на мястото си и не е повредена.

Убедете се, че веригата е на мястото си и не е повредена.

Убедете се, че веригата е на мястото си и не е повредена.

Убедете се, че веригата е на мястото си и не е повредена.

Убедете се, че веригата е на мястото си и не е повредена.

Убедете се, че веригата е на мястото си и не е повредена.

Убедете се, че веригата е на мястото си и не е повредена.

Убедете се, че веригата е на мястото си и не е повредена.

Убедете се, че веригата е на мястото си и не е повредена.

Убедете се, че веригата е на мястото си и не е повредена.

Убедете се, че веригата е на мястото си и не е повредена.

Убедете се, че веригата е на мястото си и не е повредена.

Убедете се, че веригата е на мястото си и не е повредена.

Убедете се, че веригата е на мястото си и не е повредена.

Убедете се, че веригата е на мястото си и не е повредена.

Убедете се, че веригата е на мястото си и не е повредена.

Убедете се, че веригата е на мястото си и не е повредена.

Убедете се, че веригата е на мястото си и не е повредена.

НАЧИН НА РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Понякога в капака на съединителя засядат съгответни и задържат веригата. Винаги изключвайте двигателя преди почистване.

Основни правила

- 1 Ако сте разбрали какво е обратен тласък и как възниква той, вие можете да намалите или да изключите момента на изненада. Изненадата увеличава риска от злополука. В повечето случаи обикновено обратният тласък е слаб, но той може да бъде и твърде внезапен и силен.
- 2 Винаги държете здраво вериния трион с дясната ръка върху задната ръкохватка, а лявата върху предната ръкохватка. Обхващането дръжките с пръсти. Вие трябва да държите ръкохватките така дори ако сте лежави. Този начин на държане свенда до минимум ефекта от обратния тласък и ви позволява да контролирате вериния трион. Не отпускате ръкохватките!
- 3 Злополуки от обратен тласък възникват най-често при кастрене на клони. Убедете се, че сте стъпили здраво и че около вас няма предмети, в които бихте могли да се спънете или биха ви накарали да загубите равновесие.

Невнимателност може да предизвика обратен тласък, ако рисковия сектор на шината случайно докосне клонче, съседно дърво или някакъв друг обект.

Упражнявайте контрол върху обработвания кълс дървесина. Ако парчетата, които възнамерявате да режете, са дребни и леки, те могат да се затлачат в моторния трион и да изхвърчат срещу вас. Дори и това да не представлява задължително опасност, вие може да се изненадате и да изгубите контрол върху моторния трион. Никога не режете наредени на купчина дънери или клони без първо да ги разделите. Ренетите само по един дънер или по един клон.

Отстранявайте нарязаните парчета дървесина, за да пазите работната си площ чиста. (62)

- 4 Никога не дръжте вериния трион по-високо от рамото си и изключайте сечене с върха на шината. Никога не дръжте вериния трион само с една ръка! (63)
- 5 За да имате пълен контрол върху вериния трион е необходимо да сте застанали устойчиво. Никога не работете застанали на съдебна, показани на дърво или когато не сте застанали на устойчива опора. (64)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте моторния трион, който е държанието само с една ръка. Моторният трион не може да се управлява по безопасен начин ако не държите само с една ръка. Винаги дръжете здраво ръкохватките като използвате и двете си ръце.

Основни принципи

- Ренетите винаги при поддана пълна газ!
- След всяко срязане двигателят трябва да се превключи на празен ход (продължително пълна газ, без двигателят да е натворен, т.е. без двигателят да изпитва съпротива от веригата както при рязане, може да предизвика сериозни повреди в двигателя).
- Рязане отгоре съответствува на рязане с "теглещ" шина.
- Рязане отдолу съответствува на рязане с "тласкаща" шина.

Рязането с "тласкаща" верига увеличава опасността от обратен тласък. Виж указанията в раздел Мерки за избягване на обратен тласък.

Съзнавания

Рязане = Основен термин, обозначаващ рязане с веригата.

Рязане = Премахване на клоните от дървото.

Рязане = Случай, когато дървото, което рязате, се пречупва преди да сте завършили рязане.

Рязане = Пет основни фактора, които са да се вземат под внимание преди да се рязане с верига:

Ренетите оборудване не бива да се заклещи в срез. (68)

Рязането не бива да се прекъсва. (69)

Веригата не бива по време на, или след рязане да се допре до земята или друг предмет. (70)

Съществува ли опасност от обратен тласък? (71)

Могат ли теренът и околната среда да повлияят безопасността ви, когато стоите на място или се предвиждате?

Опасността за заклещане на веригата или на шината на стълблото се определя от два фактора: Опората на стълблото и неговата тежест.

Винаги когато рязате, вие можете да избегнете, като рязането се извършва на пълна газ, както отгоре така и отдолу. Става ясно да се предотврати стълблото да заклещи веригата или да се прекъсва.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изключете двигателя ако веригата се заклещи в срез! Навсяко опитвайте да изключите двигателя, ако веригата се заклещи в срез! Ако не можете да изключите двигателя, можете да повредите веригата, ако вериния трион внезапно се освободи. Използвайте лост за възмождаване на вериния трион.

В поддешите инструкции е описано как да се рязане в най-често срещаните ситуации, с които можете да се сблъскате при използване на вериния трион.

Рязане на клоните

При кастрене на дебелите клони трябва да се използват същите методи, както и при рязане. Клоните клони трябва да се режат на отделни парчета. (71)

Рязане



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не се опитвайте да режете дънери когато са на купчина или когато два дънера лежат близо един до друг. Този тип процедура драматично увеличава риска от откат, който може да доведе до сериозно или фатално нараняване.

Когато имате подредени на купчина дънери, всеки дънер, който възнамерявате да наренете, трябва да бъде измъкнат от купчината, поставен на дървено магаре или опора и нарязан отделно.

Отстранявайте нарязаните парчета от работната площ. Ако ги оставяте върху работната площ, вие увеличавате риска от откат и загуба на равновесие при работа. (72)

Стълблото лежи на земята. Вероятността от притискане на веригата или прекъсване на стълблото е малка. Съществува обаче опасност веригата да влезе в допир със земята след като завършите рязането. (73)

Рязането се извършва, като се започне от горната страна. Постарайте се да не докосвате земята към края на отсичането. Работете при подадена пълна газ, но бъдете предпазливи. (74)

Ако имате възможност (= може ли да се преобърне стълблото?) трябва да прекратите рязането на 2/3 срязано стълбло.

Преобърнете стълблото и завършете рязането от противоположната страна. (75)

Стълблото се опира върху земята от единия си край. Съществува голяма вероятност то да се прекъсва. (76)

Рязането трябва да започне отдолу (около 1/3 от диаметър на стълблото).

Рязането трябва да завърши отгоре така, че двата среза да съпадат. (77)

Стълблото лежи върху опора в двата си края. Съществува голяма вероятност веригата да се заклещи. (78)

Рязането трябва да започне отгоре (като се рязане близо 1/3 от дебелината).

Рязането трябва да бъде завършено така отдолу, че двата среза да съпадат. (79)

верижният трион и шината отскачат, когато горната част на върхът на шината, т.н. рисков сектор за тласък, влезе в допир с някакъв предмет. (66)

Обратният тласък е винаги в посока на шината. Обикновено верижният трион и шината се отварят назад и нагоре, по посока на оператора. Но верижният трион може да отскочи и в други посоки в зависимост от положението си в момента, когато рисковият сектор на шината се допре до някакъв предмет. (7)

Обратен тласък може да се получи единствено, когато рисковият сектор се допре до някакъв предмет. (4)

Кастрене на клоните



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Повечето нещастни случаи при откачване получават при кастренето на клоните от дървото. Не използвайте шината на отката на шината. Упражнявайте изключително внимание и не допускате краят на шината да влиза в контакт с дънера, други клони или предмети. Упражнявайте изключително внимание при боравенето с клони, които са в напрегнато състояние. Те могат да отскочат към вас и да ви принудят да изгубите контрол, което може да доведе до наранявания.

Убедете се, че можете безопасно да стоите на място и да се предвиждате. Работете от лявата страна на стъблото. Държете триона близо до себе си, за да можете максимално да го контролирате. По възможност пренесете тежестта на триона върху стъблото.

При движение покрай стъблото, то трябва да се намира между вас и верижния трион.

Разкрояване на стъблото

Виж указанията в раздел Основни начини на рязане.

Правилно регулиран карбуратор

Правилно регулираният карбуратор означава, че машината се ускорява без забавяне и че люко се разгрява при пълна газ. Освен това веригата не трябва да се върти на празен ход. Вентил J, настроен за твърде бедна смес води до трудности при стартиране и до слабо ускоряване. Вентил H настроен за твърде бедна смес води до по-ниска ефективност на машината = занижена работоспособност, слабо ускорение и/или до повреда на двигателя.

Преглед, поддръжка и сервис на защитното оборудване на верижния трион

ЗАБЕЛЕЖКА! Всички работни операции по поддръжката и ремонта на машината изискват специално обучение. Това се отнася особено до оборудването за безопасна работа с машината. Ако машината ви не отговаря на изискванията при проверките, описани по-долу, ние ви препоръчваме да я отнесете в обслужващия ви сервис.

Верижна спирачка и аварийен лост

Проверка на износването на спирачната лента



Почистете верижната спирачка и барабана на съединителя от стъркотини, смола и замърсявания. Замърсеността и износването се отразяват върху работата на спирачката. (96)

Проверявайте редовно дебелината на спирачната лента да бъде не по-малко от 0,6 mm в най-износения си участък.

Проверка на аварийния лост



Проверете аварийния лост за видими повреди, като например пукнатини в материала.

Движете аварийния лост напред и назад, за да проверите дали той се движи свободно и е надеждно закрепен към капака на съединителя.

Проверка на автоматичната спирачка

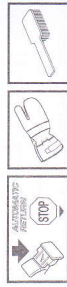


Поставете моторния трион с изключен двигател върху вкоренен дънер или друга стабилна повърхност. Освободете предната



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Свържете се със сервиза си, ако оборотите на празния ход не могат да бъдат регулирани така, че веригата да спре. Не работете с верижен трион, докато той не бъде регулиран или ремонтиран.

Предпазител за дясната ръка



Ръкохватката на триона да се изхлузи под собственото тегло, въртейки се около дясната ръка, която е вкоренена дъщер.

97)

когато върхът на шина е падне върху пълна, прачката трябва да се включи. (98)

проверка на правилното действие

поставяте машината върху стабилна

снова и го въртите. Убедете се, че веригата

е влиза в дясното, лявото или с друг предмет.

инструментите в раздел Стартиране и

изключване. (99)

аземете триона в ръцете, като обхващате

верижките с прсти.

подайте пълна газ и въртете верижката

прачка, като въртите предната

верижка. Не трябва да спрете незабавно.

ръкохватката веригата

58)

Риксатор на дроселната клапа

Уверете се, че риксаторът на дроселната

клапа е в положението на празен ход, когато

фиксаторът на дроселната клапа се намира в

изходното положение. (100)

Натиснете фиксатора на дроселната клапа и

се уверете, че следи в положение. (101)

върху шпинделното

Убедете се, че дроселната клапа се движат

фиксаторът на дроселната клапа се движат

свободно, въртете пружини са в

изправен. (102)

Включете верижния трион и подайте пълна

газ. Отпуснете риксатора на дроселната

клапа и се уверете, че веригата спира и

остава неподвижна. Ако, след като

поставяте веригата в празен

ход, веригата продължава да се върти, трябва

да се провери пробиравката на празния ход

на карбуратора.

ЛОВИТЕЛНА ВЕРИГА

Убедете се, че веригата не е

повредена, машината може да прегрее и тога

да предизвика повреда на цилиндъра и

буталото. Никога не работете с машина със

замърсен или повреден ауспук. Не използвайте

1153555-93 Rev.3 2014-04-14

машината без искрогасителната мрежа или

карбуратора. (103)

Пружините са предназначени за намаляване

на шума и насочване на

работните газове встрани от оператора.

работните газове са нагнати и могат да

предизвикат искри, които да предизвикат пожар,

ако попаднат върху сух и горлив материал.

Стартер

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Възвратната

пружина се намира в опънато

положение в корпуса на стартовия

апарат и може при непредпазливи

действия да изкочи и да предизвика

злополука.

Трябва да се внимава когато

подмените възвратната пружина или

стартовия шнур. Носете защитни

очила и защитни ръкавици.

ПОДМЯНА НА СТАРТЕРНИЯ ШНУР

Включете стартерния шнур, с който стартерът е

вързан към стартера, и свалете стартера.

106)

Изгледете върху на около 30 см и го

включете в прореза на предавателната

шайба. Поставете възвратната пружина на

шайба, като позволите на предавателната

шайба да се върти в обратна посока

и да се върти в обратна посока

и да се върти в обратна посока

и да се върти в обратна посока

и да се върти в обратна посока

и да се върти в обратна посока

и да се върти в обратна посока

и да се върти в обратна посока

и да се върти в обратна посока

и да се върти в обратна посока

и да се върти в обратна посока

и да се върти в обратна посока

и да се върти в обратна посока

и да се върти в обратна посока

и да се върти в обратна посока

и да се върти в обратна посока

и да се върти в обратна посока

и да се върти в обратна посока

и да се върти в обратна посока

и да се върти в обратна посока

2. оборот при напълно изтеглено въжето на

стартера. (109)

Оплетете въжето с ръкохватката. Придвижете

палеца си и освободете въжето. Вижте

илустрацията по-долу. (110)

ПОДМЯНА НА ВЪЗВРАТНАТА И

ЗАДВИЖВАЩА ПРУЖИНА

Възвратна пружина (A)

Свалете ролката на стартовия шнур. Виж

указанията в раздел Замяне на скъсано

или износено въже на стартера. Не

забравяйте, че възвратната пружина е под

опън в конуха на стартовия апарат.

Демонтирайте касетката с възвратната

пружина и я извадете от стартовия апарат.

Сменете възвратната пружина с

нисковискозно масло. Монтирайте

касета с възвратната пружина в

стартовия апарат. Монтирайте ролката на

стартовия шнур и оплетете възвратната

пружина.

Пружина на задвижващия диск (B)

Развийте болта в центъра на макарата и

свалете задвижващия диск и пружината на

задвижващия диск.

Подменете пружината на задвижващия диск

и монтирайте задвижващия диск над

пружината. (111)

Монтиране на стартера

Монтирайте стартовия апарат като първо

издърпате въжето на стартера, а след това

поставите стартерът върху картера. След

това постепенно отпуснете въжето на

стартера, за да може предавателната шайба

да зацепи със зъбците.

Монтирайте и затегнете винтовете, с които

се закрепва стартерът.

Въздушен филтър

Въздушният филтър трябва да се почиства

редовно от прах и замърсявания за да се

избегнат:

• Нарушения в работата на карбуратора

• Проблеми при стартиране

• Намаляване на мощността

• Ненужно износване на частите на двигателя

Bulgarian – 269

- Твърде голям разход на гориво.
- Въздушният филтър се демантира след като се свалят капакът на цилиндъра. При монтирането трябва да се убедите, че филтърът приляга плътно към държателя на филтъра. Филтърът се почиства чрез разтърсване или с четка. (112)

По-трижливо почистване на филтъра се постига чрез промиването му с вода и сапун.

Въздушен филтър, използван дълго време, не може да се почиства. Ето защо на определени интервали от време той трябва да се подменя с нов. Повреден въздушен филтър трябва да бъде непременно сменен.

Веригният трион HUSQVARNA може да бъде оборудван с различни видове въздушни филтри, в зависимост от работните и климатичните условия, годишното време и т.н. Обърнете се към дистрибутора си за съвет.

Запалителна свещ



Състоянието на запалителната свещ се влияе от:

- Неправилна регулировка на карбуратора.
- Неправилен примес на масло в горивото (твърде много масло или некачествено масло).
- Замърсен въздушен филтър.

Тези фактори водят до наслагвания върху електродите на запалителната свещ и могат да предизвикат смущения в работата и затруднения при стартирането.

Ако двигателят работи с ниска мощност, машината се стартира трудно и работи лошо на празен ход; трябва преди всичко да проверите запалителната свещ. Ако запалителната свещ е замърсена, тя трябва да се почиства и да се провери хлабината между електродите да е 0,5 мм. Запалителната свещ трябва да се подменя след около един месец или дори по-често, ако това се налага. (113)

ЗАБЕЛЕЖКА! Използвайте винаги запалителните свещи от препоръчания вид! Използването на погрешен тип свещи може да предизвика сериозни повреди на буталото/цилиндъра. Убедете се, че запалителната свещ е снабдена със защита от радиосмущения.

Обслужване на игления лагер



Буталото на съединителя има иглен лагер върху изходящия вал. Този иглен лагер трябва да се смазва редовно.

Възложете капачка на съединителя когато смазвате, като разхлабите двете гайки на шпалата. Поставете триона легнал настрана, като обърнете на съединителя гледна страна. Смажете чрез капачка на двигателя маслото в центъра на барабана на съединителя докато през същото това време барабанът на съединителя се върти.

Охладителна система



За получаване на кулота е възможно по работна температура машината е снабдена с охлаждателна система.

Охладителната система състои от:

1. Устройство за засмукване на въздух в стартера.
2. Направляваща въздушна пластинка.
3. Перки на вентилатора на маховика.
4. Охладителни ребра в цилиндъра.
5. Капак на цилиндъра (подава студен въздух в цилиндъра). (115)

Почиствайте охлаждателната система енеседмично с четка и по-често, ако обстоятелствата изискват това. Замърсена охлаждателна система предизвиква прегряване на машината, което води до повреждане на буталото и цилиндъра.

Центробежно почистване "Антиинейцион"

Центробежното почистване означава следното: Целият въздух, който постъпва в карбуратора преминава през стартера. Прахът и замърсяванията се отделят под въздействието на центробежните сили в охлаждащия вентилатор. (116)

ЗАПОМНЕТЕ! За да действа центробежното почистване е необходимо да се проведат редовна поддръжка. Почистете устройството за засмукване на въздуха в стартера, перките на вентилатора на маховика, пространството около маховика, входната тръбичка и пространството на карбуратора.

Работа през зимата

Механизми при работа могат да възникнат в машината се използва при студени и ниски условия, като тези проблеми са свързани от:

• Твърде ниската температура на двигателя. • Наблюдяване на въздушния филтър и извършване на карбуратора.

• Но също са необходими някои специални мерки.

• Наистина да се намали засмукването на въздуха в стартера и така да се повиши температурата на двигателя.

• Температура -50C и по-ниска:



Работата на машината при студено време или при ниски температури е предвиден специален калъф.

• Калъфът се закрепва към корпуса на стартера. • Изключва притока на студен въздух и не засмукването на голямо количество

въздух. Ако е монтиран специален зимен калъф, тогава са взети мерки за повишаване температурата при използване на машината в ниски температури. Условия трябва и да се наблюдава да е нормална. В противен случай това е опасно от прегряване, което може да доведе до сериозно повреждане на машината.

• ВЪЗДУШНАТА СИСТЕМА: Всякакъв вид поддръжка извън нормалната поддръжка на ръководството следва да се извършва от специализиран сервиз (ако е необходимо).

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Математически характеристики

Sample	435 II	435e II	440 II	440e II
1	100	100	100	100
2	100	100	100	100
3	100	100	100	100
4	100	100	100	100
5	100	100	100	100
6	100	100	100	100
7	100	100	100	100
8	100	100	100	100
9	100	100	100	100
10	100	100	100	100
11	100	100	100	100
12	100	100	100	100
13	100	100	100	100
14	100	100	100	100
15	100	100	100	100
16	100	100	100	100
17	100	100	100	100
18	100	100	100	100
19	100	100	100	100
20	100	100	100	100
21	100	100	100	100
22	100	100	100	100
23	100	100	100	100
24	100	100	100	100
25	100	100	100	100
26	100	100	100	100
27	100	100	100	100
28	100	100	100	100
29	100	100	100	100
30	100	100	100	100
31	100	100	100	100
32	100	100	100	100
33	100	100	100	100
34	100	100	100	100
35	100	100	100	100
36	100	100	100	100
37	100	100	100	100
38	100	100	100	100
39	100	100	100	100
40	100	100	100	100
41	100	100	100	100
42	100	100	100	100
43	100	100	100	100
44	100	100	100	100
45	100	100	100	100
46	100	100	100	100
47	100	100	100	100
48	100	100	100	100
49	100	100	100	100
50	100	100	100	100
51	100	100	100	100
52	100	100	100	100
53	100	100	100	100
54	100	100	100	100
55	100	100	100	100
56	100	100	100	100
57	100	100	100	100
58	100	100	100	100
59	100	100	100	100
60	100	100	100	100
61	100	100	100	100
62	100	100	100	100
63	100	100	100	100
64	100	100	100	100
65	100	100	100	100
66	100	100	100	100
67	100	100	100	100
68	100	100	100	100
69	100	100	100	100
70	100	100	100	100
71	100	100	100	100
72	100	100	100	100
73	100	100	100	100
74	100	100	100	100
75	100	100	100	100
76	100	100	100	100
77	100	100	100	100
78	100	100	100	100
79	100	100	100	100

[illegible]

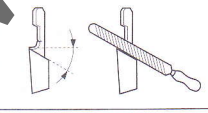
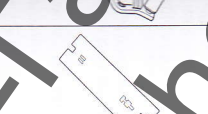
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Комбинации за шината и веригата

Следните оборудвания за рязане са одобрени за моделите Husqvarna 435 II, 435e II, 440 II и 440e II

Дължина, дюйма	Шина		Верига	
	Стълпка, дюйма	Дълбочината на канала, мм	Макс. брой на зъбите на верижното зъбно колело на върха на шината	Тип
13				
15	0,325	1,3	10 T	Husqvarna H30
16				
18				

Изпилване на трионова верига и калибровъчни

					
	inch/mm	inch/mm	inch/mm	inch/mm	inch/mm
H30	3/16 / 4,8	85°	30°	10°	0,025 / 0,65
					5056981-00

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

10-уверение за съответствие

са издано само в рамките на Европа)

Европейска AB, с адрес SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел. +46-36-146500, удостоверява с това, че верижните триони за горска работа Husqvarna 435 II, 435e II, 440 II и 440e II със серийни номера от 2013 год. и последващи години (възру типова табелка е посочена ясно годината, издадена от серийния номер), отговарят на наредбите в ДИРЕКТИВАТА НА СЪВЕТА:

от 17 май 2006 г., г свързани с машини" 2006/42/ЕО.

от 15 декември 2004 "относно електромагнитна съвместимост" 2004/108/ЕЕС.

от 8 май 2000 год. "относно шумови емисии в околната среда" 2000/14/ЕО.

Информацията относно шумовите емисии виж раздел Технически характеристики. Използвани са стандартите:

EN ISO 12100-1210, ISO 14982:2009, EN ISO 11681-1:2011

Съответно ведомство: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, с адрес Box 7035, SE-750 07 Uppsala.

Машината е извършила ЕО-типов контрол съгласно член 12, т. 3б от директивата за машини (2006/42/ЕО). Удостоверението за извършен типов контрол, отговарящ на нормите на ЕО, съгласно приложение IX са издадени под номера: 0404/09/2012 - 435 II, 435e II, 440 II, 440e II.

Съответствието с приложението V към директивата на съвета от 8 май 2000 год. "относно шумови емисии в околната среда" 2000/14/ЕО. Сертификатите са издадени под номер: 01/161/075 - 435 II, 01/161/074 - 440 II, 440e II.

Европейският верижен трион съответствува на машината, преминала през типов контрол, отговарящ на нормите на ЕО.

Датум на издаване: 8 април, 2013

Ingel Grögelius, Началник внедрителски отдел верижни триони (Оторизиран представител на Husqvarna AB и отговорник за техническата документация.)